

## Draft Regulation

An Act respecting correctional services  
(R.S.Q., c. S-4.01)

### Houses of detention — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting houses of detention, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation proposes to amend the Regulation in order to reduce the number of members on the committee on discipline and to provide for the appointment of the members of the committee on temporary absence from among the officers.

Further information may be obtained by contacting Mrs. Monique Nadeau, Direction des affaires juridiques, ministère de la Sécurité publique, 2525, boulevard Laurier, 5<sup>e</sup> étage, Sainte-Foy (Québec), G1V 2L2.

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the undersigned, 2525, boulevard Laurier, 5<sup>e</sup> étage, Sainte-Foy (Québec), G1V 2L2.

ROBERT PERREAULT,  
*Minister of Public Security*

## Regulation to amend the Regulation respecting houses of detention

An Act respecting correctional services  
(R.S.Q., c. S-4.01, s. 23, pars. *f* and *t*)

**1.** The Regulation respecting houses of detention (R.R.Q., 1981, c. P-26, r.1), amended by the Regulations made by Orders in Council 2209-83 dated 26 October 1983, 1986-87 dated 22 December 1987, 1471-88 dated 28 September 1988, 791-89 dated 24 May 1989 and 1871-92 dated 16 December 1992, is further amended by substituting the following for section 40:

“**40.** The committee on discipline has 2 members who are designated by the warden from among the officers.”.

**2.** Section 41 is amended

- (1) by deleting paragraphs *a* and *d*;
- (2) by adding the following after paragraph *f*:

“(g) if the committee members cannot reach a unanimous decision, a new hearing shall be held before a committee composed of 3 new members appointed by the warden. That new hearing shall be held within 16 working hours after the warden is informed that a decision cannot be made. The decision shall then be taken by a majority vote.”.

**3.** The following is substituted for section 60:

“**60.** The members of the committee on temporary absence shall be designated by the warden from among the officers.”.

**4.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1228

## Draft Regulation

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26; 1994, c. 40)

### Dental technicians — Code of ethics — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Code of ethics of dental technicians, made by the Bureau of the Ordre des techniciennes et techniciens dentaires du Québec, the text of which appears below, may be submitted to the Government, which may approve it, with or without amendments, upon the expiry of 45 days following this publication.

According to the Order, the Regulation, made under section 87 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), is designed to include in the Code of ethics of the members of the Ordre des techniciennes et techniciens dentaires du Québec provisions that set forth restrictions and obligations regarding advertising that may be engaged in by members of the Order.

According to the Order, the Regulation will help the public to better understand the content of the information that a dental technician may communicate on the goods and services he offers and will prevent false or misleading advertising.

According to the Order, the Regulation's impact on businesses is limited to the professionals themselves, since they will be required to comply with the rules